



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ Informácie o dátume podpisu protokolu schváleného medzi Európskou úniou a Guinejsko-bissauskou republikou, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa v súčasnosti platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami 1

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/174 z 5. februára 2015, ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) č. 10/2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami ⁽¹⁾ 2
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/175 z 5. februára 2015, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky uplatniteľné na dovoz guarovej gummy, ktorá pochádza alebo je odoslaná z Indie, z dôvodu rizika kontaminácie pentachlórfenolom a dioxínmi ⁽¹⁾ 10
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/176 z 5. februára 2015, ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra zaručených tradičných špecialít [Prekmurska gibanica (ZTŠ)] 16
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/177 z 5. februára 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 17

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/178 z 27. januára 2015 o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v rámci Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky, Podvýboru pre clá a Podvýboru pre zemepisné označenia zriadených Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutí Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky, Podvýboru pre clá a Podvýboru pre zemepisné označenia o ich rokovacích poriadkoch 20
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/179 zo 4. februára 2015, ktorým sa členským štátom povoľuje udeliť výnimku z určitých ustanovení smernice Rady 2000/29/ES, pokiaľ ide o obalový materiál z dreva ihličnatých stromov (*Coniferales*) v podobe škatúl na strelivo s pôvodom v Spojených štátoch amerických pod kontrolou Ministerstva obrany USA [oznámené pod číslom C(2015) 445] 38

Korigendá

- ★ Korigendum ku korigendu k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 163, 15.6.2013) 42

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

Informácie o dátume podpisu protokolu schváleného medzi Európskou úniou a Guinejsko-bissauskou republikou, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa v súčasnosti platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami

Dňa 24. novembra 2014 bol podpísaný protokol schválený medzi Európskou úniou a Guinejsko-bissauskou republikou, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa v súčasnosti platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami.

Protokol sa v súlade s jeho článkom 18 predbežne vykonáva od dátumu jeho podpisu, teda od 24. novembra 2014.

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/174

z 5. februára 2015,

ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) č. 10/2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 z 27. októbra 2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami a o zrušení smerníc 80/590/EHS a 89/109/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 1 písm. a), c), d) a e), článok 11 ods. 3 a článok 12 ods. 6,

keďže:

- (1) Prílohou I k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 10/2011 ⁽²⁾ sa ustanovuje zoznam povolených látok v Únii (ďalej len „zoznam Únie“), ktoré sa môžu používať pri výrobe plastových materiálov a predmetov.
- (2) Kyselinu vínnu (materiál prichádzajúci do styku s potravinami (ďalej len „FCM“), látka č. 161) posúdil Vedecký výbor pre potraviny (ďalej len „SCF“) v roku 1991 ⁽³⁾. SCF vtedy vydal súhlasné stanovisko len ku kyseline vínnej v jej prírodnej forme [kyselina L(+)-vínna]. Výslovné vylúčil DL formu kyseliny vínnej. Z posudku SCF vyplynulo, že ľudské zdravie neohrozuje iba kyselina L(+)-vínna, zatiaľ čo v prípade všetkých ostatných foriem tejto látky táto skutočnosť nebola preukázaná. Preto by z názvu látky uvedeného v tabuľke 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 malo byť jasné, že ide len o kyselinu L(+)-vínnu. Preto by sa mal názov FCM č. 161 zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (3) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) prijal stanovisko k prehodnoteniu prípustného denného príjmu (ďalej len „TDI“) v prípade fenolu ⁽⁴⁾. Fenol (FCM č. 241) je v tabuľke 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 uvedený ako východisková látka. Pre fenol platí všeobecný špecifický migračný limit (ďalej len „SML“) 60 mg/kg stanovený v článku 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 10/2011. Pri prehodnocovaní fenolu úrad znížil TDI z 1,5 mg/kg na 0,5 mg/kg telesnej hmotnosti/deň. Úrad uviedol, že expozícia zo všetkých zdrojov bola vyššia ako TDI, pričom expozícia účinkom materiálov prichádzajúcich do styku s potravinami by mohla byť v rozsahu TDI. Okrem TDI by sa v prípade expozície účinkom materiálov prichádzajúcich do styku s potravinami mal použiť alokačný koeficient 10 %, aby bolo možné dosiahnuť dostatočné zníženie expozície účinkom fenolu. Pri určovaní migračných limitov sa vychádza z predpokladu bežnej expozície, t. j. pri dennej spotrebe 1 kg potravín osobou so 60 kg telesnej hmotnosti. Preto by sa na základe TDI, alokačného koeficientu a predpokladanej expozície mal pre fenol stanoviť špecifický migračný limit 3 mg/kg, ktorým sa zabezpečí, že fenol neohrozí ľudské zdravie.
- (4) Bután-1,4-diolformal (FCM č. 344) posúdil SCF v roku 2000 ⁽⁵⁾. Dospel k záveru, že by sa v prípade tejto látky mal stanoviť SML 0,05 mg/kg. V stĺpci 8 tabuľky 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 sa nesprávne uvádza, že migrácia látky nesmie byť zistiteľná, a preto by sa to malo opraviť.
- (5) SCF namiesto overovania súladu s SML navrhol určiť zvyškový obsah látky bután-1,4-diolformal (FCM č. 344) v materiáli, keďže nebola k dispozícii žiadna vhodná metóda na určenie látky v potravinách alebo simulátoroch. V súčasnosti už sú takéto metódy k dispozícii. Preto by sa overovanie súladu určovaním zvyšku malo nahradiť

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 338, 13.11.2004, s. 4.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 10/2011 zo 14. januára 2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami (Ú. v. EÚ L 12, 15.1.2011, s. 1).

⁽³⁾ Správa Vedeckého výboru pre potraviny, 25. séria, EUR 13416, 1991.

⁽⁴⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(4):3189.

⁽⁵⁾ Stanovisko Vedeckého výboru pre potraviny k 11. dodatočnému zoznamu monomérov a prídavných látok v materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami, SCF/CS/PM/GEN/M8313, november 2000.

migračnou skúškou. Bután-1,4-diolformal môže pri styku s potravinami alebo simulátormi hydrolyzovať a vytvárať bután-1,4-diol (FCM č. 254) a formaldehyd (FCM č. 98). Preto by sa nemali prekračovať celkové špecifické migračné limity stanovené pre tieto látky. Z tohto dôvodu by sa bután-1,4-diolformal mal zaradiť do skupinových obmedzení 15 a 30. Keďže k hydrolyze dochádza len v určitých prípadoch, mali by byť v tabuľke 3 uvedené pravidlá, kedy je potrebné overiť dodržiavanie týchto skupinových obmedzení.

- (6) Úrad prijal súhlasné vedecké stanovisko ⁽¹⁾ k možnému rozšíreniu použitia východiskovej látky 1,4:3,6-dianhydro-D-glucitol (FCM č. 364) ako komonoméru na výrobu polyesterov v prípade, že sa používa v množstvách do 40 mol. % diolovej zložky v kombinácii s etylénglykolom a/alebo 1,4-bis(hydroxymetyl)cyklohexánom, a ak sa polyester vyrobené použitím 1,4:3,6-dianhydro-D-glucitolu spolu s 1,4-bis(hydroxymetyl)cyklohexánom nepoužijú v styku s potravinami, ktoré obsahujú viac ako 15 % alkoholu. Pokiaľ sú tieto podmienky splnené, rozšírenie používania tejto látky o nové špecifikácie neohrozí ľudské zdravie. Preto by sa povolenie FCM č. 364 malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť, aby obsahovalo dodatočné špecifikácie.
- (7) Úrad prijal súhlasné vedecké stanovisko ⁽²⁾ k možnému rozšíreniu použitia látky kaolín (FCM č. 410) tak, aby zahŕňalo nanočastice s veľkosťou menšou ako 100 nm, ako aj použitie ako súčasť kopolyméru etylénavinylalkoholu (EVOH) v podiele do 12 hm. %. Pokiaľ sa dodržia tieto podmienky, rozšírenie používania tejto látky o novú špecifikáciu neohrozí ľudské zdravie. Preto by sa povolenie FCM č. 410 malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť, aby obsahovalo špecifikáciu a obmedzenie veľkosti častíc.
- (8) Zoznam Únie obsahuje látku označenú ako „aktívne uhlie“ (FCM č. 713, CAS č. 64365-11-3). Na trhu sa používa aj iná látka označená ako „aktívny uhlík“ (CAS č. 7440-44-0). V praxi sú tieto dve látky identické a ich názvy sa používajú striedavo ako synonymá. Preto by sa malo vysvetliť, že FCM č. 713 sa vzťahuje na látku pod názvom „aktívne uhlie“ a platí pre obe čísla CAS. Povolenie FCM č. 713 by sa preto malo zmeniť, aby obsahovalo aj číslo CAS pre aktívny uhlík.
- (9) Na základe nových toxikologických údajov prijal úrad súhlasné vedecké stanovisko ⁽³⁾, ktoré umožňuje zvýšiť migračný limit v prípade prídavnej látky 1,3,5-tris(2,2-dimetylpropánamido)-benzén (FCM č. 784) na 5 mg/kg potravín. Preto by sa povolenie FCM č. 784 malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Obmedzenie, ktoré platí pre polyetylénglykolové (EO = 1 až 50) étery lineárnych a rozvetvených primárnych (C₈ až C₂₂) alkoholov (FCM č. 799), sa týka kritérií čistoty pre etylénoxid stanovených v smernici Komisie 2008/84/ES ⁽⁴⁾. Táto smernica bola zrušená nariadením Komisie (EÚ) č. 231/2012 ⁽⁵⁾, ktorým sa špecifikujú kritériá čistoty pre určité prídavné látky a stanovuje najvyššie prípustné množstvo etylénoxidu v nich. Toto najvyššie prípustné množstvo by malo platiť aj pre FCM č. 799.
- (11) V tabuľke 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 je uvedená skupina látok „estery mastných kyselín (C₈ až C₂₂) s pentaerytritolom“ (FCM č. 880) s CAS číslom 85116-93-4. Toto číslo CAS sa vzťahuje len na podskupinu FCM č. 880, a je preto nevhodné. Pre skupinu FCM č. 880 číslo CAS neexistuje. Preto by sa zápis v tabuľke 1 prílohy I týkajúci sa FCM č. 880 mal zmeniť tak, že sa z neho číslo CAS vypustí.
- (12) Úrad prijal súhlasné vedecké stanovisko ⁽⁶⁾ k možnému rozšíreniu použitia látky 2,2,4,4-tetrametylcyklobután-1,3-diol (FCM č. 881) na jednorazové použitia. V stanovisku dospel k záveru, že v prípade jednorazových použití látka nevyvoláva obavy o bezpečnosť, ak sa používa ako komonomér na výrobu polyesterov v množstvách do 35 mol. % podielu diolovej zložky v styku so všetkými druhmi potravín, s výnimkou liehovín a potravín s vysokým obsahom tuku, v simulácii s potravinovým simulátorom D 2 (rastlinný olej) na dlhodobé skladovanie pri izbovej teplote alebo nižšej a plnení za tepla. Úrad vo svojom hodnotení považoval za základ celkového hodnotenia len migračné skúšky s 10 % etanolom a 3 % kyselinou octovou. Preto by rozšírenie použitia nemalo platiť ani v prípade potravín s obsahom viac ako 10 % alkoholu. Preto ak sa povolené používanie tejto látky zodpovedajúcim spôsobom rozšíri a doplní o nové špecifikácie, jej použitie neohrozí ľudské zdravie. Preto by sa povolenie FCM č. 881 malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

⁽¹⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(6):3244.

⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014) 12(4):3637.

⁽³⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(7):3306.

⁽⁴⁾ Smernica Komisie 2008/84/ES z 27. augusta 2008 ustanovujúca osobitné kritériá čistoty potravinárskych prídavných látok iných ako farbivá a sladidlá (Ú. v. EÚ L 253, 20.9.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2012 z 9. marca 2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2012, s. 1).

⁽⁶⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(10):3388.

- (13) Úrad prijal vedecké stanovisko ⁽¹⁾ k používaniu troch nových látok s nanoštruktúrou: kopolyméru (butadiénu, etylakrylátu, metylmetakrylátu, styrénu) viazaného s divinylbenzénom (FCM č. 859), neviazaného kopolyméru (butadiénu, etylakrylátu, metylmetakrylátu, styrénu) (FCM č. 998) a kopolyméru (butadiénu, etylakrylátu, metylmetakrylátu, styrénu) viazaného s (bután-1,3-diol)-dimetakrylátom (FCM č. 1043). Úrad nemá žiadne obavy o bezpečnosť, ak sa tieto látky použijú v maximálnom kombinovanom množstve 10 hm. % v nemäkčenom polyvinylchloride v styku so všetkými druhmi potravín pri izbovej alebo nižšej teplote, vrátane dlhodobého skladovania, a ak sa použijú samostatne alebo v kombinácii ako prídavné látky v prípade, že priemer častíc je väčší ako 20 nm a najmenej 95 % častíc má priemer nad 40 nm. Ak sa dodržia uvedené špecifikácie, používanie týchto látok neohrozí ľudské zdravie, a preto by sa tieto látky mali zodpovedajúcim spôsobom doplniť do tabuľky 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011.
- (14) Úrad prijal súhlasné vedecké stanovisko ⁽²⁾ k používaniu novej pomocnej látky pri výrobe polymérov – 2H-perfluór-[(5,8,11,14-tetrametyl) -tetraetylénglykol-etyl(propyl)éter] (FCM č. 903). Táto látka by sa mala používať len ako pomôcka v procese polymerizácie fluórpolyomérov. V priebehu tohto procesu by sa mali uplatňovať podmienky spekania alebo spracovania uvedené v stanovisku. Ak sa dodržia predpísané špecifikácie, používanie tejto látky neohrozí ľudské zdravie, a preto by sa mala doplniť do tabuľky 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011.
- (15) Úrad prijal súhlasné vedecké stanovisko ⁽³⁾ k používaniu novej prídavnej látky – vosku z kopolyméru (etylén) vinyl-acetátu (FCM č. 969) – za predpokladu, že sa bude používať ako prídavná látka v množstve do 2 hm. % len v polyolefinových materiáloch a predmetoch a migrácia oligomerickej frakcie s nízkou molekulárnou hmotnosťou pod 1 000 Da nepresiahne 5 mg/kg potravín. Ak sa dodržia predpísané špecifikácie, používanie tejto látky neohrozí ľudské zdravie, a preto by sa mala doplniť do tabuľky 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011.
- (16) Úrad prijal súhlasné vedecké stanovisko ⁽⁴⁾ k používaniu novej prídavnej látky polyglycerol (FCM č. 1017). V stanovisku dospel k záveru, že látka nevyvoláva obavy o bezpečnosť, ak sa používa ako plastifikátor v najvyššom prípustnom množstve 6,5 hm. % v zmesi polymérov alifatických/aromatických polyesterov. Už zo stanoviska vyplýva, že látka je prirodzene sa vyskytujúci produkt hydrolyzy povolenej prídavnej látky v potravinách (E 475) v prípustnom množstve do 10 g/kg potraviny, a preto možno konštatovať, že látka nebude predstavovať žiadne bezpečnostné riziko v prípade, že migrácia presahuje všeobecný špecifický migračný limit uvedený v článku 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 10/2011. Úrad dospel k uvedenému záveru aj na základe skutočnosti, že uvedená látka sa v priebehu jej spracovania v plastovom materiáli nerozloží. Ak sa dodrží všeobecný špecifický migračný limit a zabráni rozkladu látky v priebehu jej spracovania, používanie tejto látky neohrozí ľudské zdravie. Preto by sa táto prídavná látka mala doplniť do tabuľky 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 spolu s dodatočnou špecifikáciou na zabránenie jej rozkladu počas spracovania.
- (17) Zmes „éter polyetylénglykolu (EO = 2 až 6) a monoalkylu (C₁₆ až C₁₈)“ (FCM č. 725) je podskupinou zmesi „polyetylénglykolové (EO = 1 až 50) étery lineárnych a rozvetvených primárnych (C₈ až C₂₂) alkoholov“ (FCM č. 799). SML, ako aj iné obmedzenia týkajúce sa FCM č. 799 vychádzajú z nedávneho vedeckého posúdenia ⁽⁵⁾. Zápis týkajúci sa FCM č. 725 je súčasťou položky FCM č. 799, a preto by sa mal z tabuľky 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 vypustiť.
- (18) S cieľom obmedziť administratívnu záťaž obchodných prevádzkovateľov by pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia malo byť možné umiestňovať na trh plastové materiály a predmety, ktoré boli zákonne umiestnené na trh na základe požiadaviek stanovených v nariadení (EÚ) č. 10/2011 a ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, a to do 26. februára 2016. Malo by sa umožniť, aby zostali na trhu až do vyčerpania zásob.
- (19) Nariadenie (EÚ) č. 10/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (20) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014) 12(4):3635.

⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2012); 10(12):2978.

⁽³⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014); 12(2):3555.

⁽⁴⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013); 11(10):3389.

⁽⁵⁾ Látku FCM č. 725 posúdil SCF, http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scf/out20_en.pdf. Látku FCM č. 799 posúdil Európsky úrad pre bezpečnosť potravín, Vestník EFSA (EFSA Journal) (2008) 698 – 699.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Plastové materiály a predmety, ktoré spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ) č. 10/2011 platné pred 26. februárom 2015, sa môžu umiestňovať na trh do 26. februára 2016. Tieto plastové materiály a predmety môžu zostať na trhu aj po tomto dátume až do vyčerpania zásob.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. februára 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 sa mení takto:

1. Tabuľka 1 sa mení takto:

a) položky FCM č. 161, 241, 344, 364, 410, 713, 784, 799, 880 a 881 sa nahrádzajú takto:

„161	92160	000087-69-4	kyselina L(+) vínna	áno	nie	nie			
241	22960	0000108-95-2	fenol	nie	áno	nie	3		
344	13810	0000505-65-7	bután-1,4- diolformal	nie	áno	nie	0,05	15 30	(21)
	21821								
364	15404	0000652-67-5	1,4:3,6-dian- hydro-D-glu- citol	nie	áno	nie	5		<p>Používať len ako:</p> <p>a) komonomér v kombinácii polyetyléntereftalátu s isosorbídom;</p> <p>b) komonomér v množstve do 40 mol. % diolovej zložky v kombinácii s etylénglykolom a/alebo 1,4-bis(hydroxymetyl)cyklohexánom na výrobu polyesterov.</p> <p>Polyestery vyrobené použitím dianhydro-D-glucitolu spolu s 1,4-bis(hydroxymetyl)cyklohexánom sa nesmú používať v styku s potravinami, ktoré obsahujú viac ako 15 % alkoholu.</p>
410	62720	0001332-58-7	kaolín	áno	nie	nie			<p>Veľkosť častíc môže byť menšia ako 100 nm len v prípade, že tvoria podiel menší ako 12 hm. % vnútornej vrstvy viacvrstvovej štruktúry kopolyméru etylvinylalkoholu (EVOH), v ktorej vrstva prichádzajúca do priameho styku s potravinami slúži ako funkčná bariéra zabraňujúca migrácii častíc do potravín.</p>

713	43480	0064365-11-3	aktívne uhlie	áno	nie	nie			Používať len v PET maximálne v množstve 10 mg/kg polyméru. Platia rovnaké požiadavky na čistotu ako v prípade rastlinného uhlíka (E 153) stanovené v nariadení Komisie (EÚ) č. 231/2012 (*) okrem obsahu popola, ktorý môže byť do 10 hmot. %.
		0007440-44-0							
784	95420	0745070-61-5	1,3,5-tris(2,2-dimetylpropánamido)-benzén	áno	nie	nie	5		
799	77708		polyetylénglykolové (EO = 1 až 50) étery lineárnych a rozvetvených primárnych (C ₈ až C ₂₂) alkoholov	áno	nie	nie	1,8		V súlade s najvyšším prípustným obsahom etylénoxidu, ktorý je stanovený v kritériách čistoty pre prídavné látky v potravinách v nariadení Komisie (EÚ) č. 231/2012.
880	31348		estery mastných kyselín (C ₈ až C ₂₂) s pentaerytritolom	áno	nie	nie			
881	25187	0003010-96-6	2,2,4,4-tetrametylcyklobután-1,3-diol	nie	áno	nie	5		Len pre: a) predmety na opakované použitie určené na dlhodobé skladovanie pri izbovej alebo nižšej teplote a plnení za tepla; b) materiály a predmety na jednorazové použitie ako komonomér s najvyšším prípustným množstvom 35 mol. % diolovej zložky v polyesteroch, a ak sú takéto materiály a predmety určené na dlhodobé skladovanie pri izbovej alebo nižšej teplote tých druhov potravín, ktoré majú obsah alkoholu do 10 % a pre ktoré v tabuľke 2 prílohy III nie je pridelený simulátor D 2. V prípade týchto materiálov a predmetov na jednorazové použitie môžu platiť podmienky plnenia za tepla.

(*) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2012 z 9. marca 2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2012, s. 1).“

b) v číselnom poradí podľa čísiel FCM sa do tabuľky vkladajú tieto položky:

„859			kopolymér (butadiénu, etylakrylátu, metylmetakrylátu, styrénu) viazaný s divinylbenzénom s nanoštruktúrou	áno	nie	nie			<p>Používať len ako častice v nemäkčenom PVC v množstve do 10 hm. % v kontakte so všetkými typmi potravín pri izbovej alebo nižšej teplote vrátane dlhodobého skladovania.</p> <p>Ak sa používa spolu s FCM č. 998 a/alebo FCM č. 1043, platí pre sumu týchto látok obmedzenie množstva 10 hm. %.</p> <p>Priemer častíc musí byť > 20 nm a najmenej 95 % z ich počtu musí byť > 40 nm.</p>
903	37486-69-4	2H-perfluór-[(5,8,11,14-tetrametyl)-tetraetyléneglykol-etyl(propyl)éter]	áno	nie	nie			<p>Používať len ako pomocnú látku pri výrobe polymérov polymerizáciou fluórpolymerov určených:</p> <p>a) na opakované a jednorazové použitie materiálov a predmetov pri spekaní alebo spracovaní (bez spekania) pri teplotách vyšších ako 360 °C počas najmenej 10 minút alebo pri vyšších teplotách a primerane kratších časoch;</p> <p>b) na opakované použitie materiálov a predmetov pri spracovaní (bez spekania) pri teplotách od 300 °C do 360 °C počas najmenej 10 minút.</p>	
969	24937-78-8	vosk z kopolyméru (etylén) vinyl-acetátu	áno	nie	nie			<p>Používať len ako prídavná látka do polymérov v množstve do 2 hm. % v polyolefínoch.</p> <p>Migrácia oligomerickej frakcie s nízkou molekulárnou hmotnosťou pod 1 000 Da nesmie presiahnuť 5 mg/kg potravín.</p>	
998			neviazaný kopolymér (butadiénu, etylakrylátu, metylmetakrylátu, styrénu) s nanoštruktúrou	áno	nie	nie			<p>Používať len ako častice v nemäkčenom PVC v množstve do 10 hm. % v kontakte so všetkými typmi potravín pri izbovej alebo nižšej teplote vrátane dlhodobého skladovania.</p>

									<p>Ak sa používa spolu s FCM č. 859 a/alebo FCM č. 1043, platí pre sumu týchto látok obmedzenie množstva 10 hm. %.</p> <p>Priemer častíc musí byť > 20 nm a najmenej 95 % z ich počtu musí byť > 40 nm.</p>
1017		25618-55-7	polyglycerol	áno	nie	nie			<p>Na spracovanie za podmienok, ktoré zabráňujú rozkladu látky a pri teplote najviac 275 °C.</p>
1043			kopolymér (butadiénu, etylakrylátu, metylmetakrylátu, styrénu) viazaný s (bután-1,3-diol)-dimetakrylátom s nanoštruktúrou	áno	nie	nie			<p>Používať len ako častice v nemäkčenom PVC v množstve do 10 hm. % v kontakte so všetkými typmi potravín pri izbovej alebo nižšej teplote vrátane dlhodobého skladovania.</p> <p>Ak sa používa spolu s FCM č. 859 a/alebo FCM č. 998, platí pre sumu týchto látok obmedzenie množstva 10 hm. %.</p> <p>Priemer častíc musí byť > 20 nm a najmenej 95 % z ich počtu musí byť > 40 nm.“</p>

c) zápis týkajúci sa FCM č. 725 sa vypúšťa.

2. V tabuľke 2 sa položky týkajúce skupiny obmedzení č. 15 a 30 nahrádzajú takto:

„15	98 196 344	15	vyjadrené ako formaldehyd
30	254 344 672	5	vyjadrené ako bután-1,4-diol“

3. Do tabuľky 3 sa dopĺňa tento zápis:

„(21)	V prípade reakcie s potravinami alebo simulátormi zahŕňa overovanie súladu aj overenie, či nedošlo k prekročeniu migračných limitov formaldehydu a bután-1,4-diolu ako produktov hydrolýzy.“
-------	--

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/175**z 5. februára 2015,****ktorým sa stanovujú osobitné podmienky uplatniteľné na dovoz guarovej gummy, ktorá pochádza alebo je odoslaná z Indie, z dôvodu rizika kontaminácie pentachlórfenolom a dioxínmi****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 1 písm. b) bod ii),

keďže:

- (1) V článku 53 ods. 1 nariadenia (ES) č. 178/2002 sa stanovuje možnosť prijať v záujme ochrany zdravia ľudí, zdravia zvierat a životného prostredia vhodné mimoriadne opatrenia Únie súvisiace s krmivami a potravinami dovážanými z tretích krajín v prípade, že sa riziko nedá uspokojivo zvládnuť prostredníctvom opatrení prijatých na úrovni jednotlivých členských štátov.
- (2) V júli 2007 boli v Únii zistené zvýšené hodnoty pentachlórfenolu (PCP) a dioxínov v určitých šaržách guarovej gummy pochádzajúcej alebo odoslanej z Indie. Ak sa neprijmú žiadne opatrenia, aby sa predišlo prítomnosti pentachlórfenolu a dioxínov v guarovej gummy, takáto kontaminácia predstavuje v Únii hrozbu pre verejné zdravie.
- (3) Preto boli rozhodnutím Komisie 2008/352/ES ⁽²⁾, ktoré bolo neskôr nahradené nariadením Komisie (EÚ) č. 258/2010 ⁽³⁾, stanovené osobitné podmienky vzťahujúce sa na dovoz guarovej gummy pochádzajúcej alebo odoslanej z Indie v dôsledku rizika kontaminácie pentachlórfenolom a dioxínmi.
- (4) V nadväznosti na audit, ktorý v rokoch 2007 a 2009 vykonal Potravinový a veterinárny úrad Európskej komisie (FVO), sa v októbri 2011 uskutočnil ďalší audit s cieľom posúdiť zavedené systémy kontroly kontaminácie pentachlórfenolom (PCP) a dioxínmi v guarovej gummy pochádzajúcej alebo odoslanej z Indie a určené na vývoz do Únie.
- (5) Počas auditu z októbra 2011 FVO zistil, že príslušný orgán Indie zaviedol postup, ktorým sa má zabezpečiť, aby odber vzoriek vykonával jeden z dvoch orgánov určených na odber vzoriek v súlade s ustanoveniami Únie o odbere vzoriek stanovenými v smernici Komisie 2002/63/ES ⁽⁴⁾ a aby ku všetkým vyvázaným šaržám bolo priložené osvedčenie a analytická správa z laboratória akreditovaného v súlade s normou EN ISO/IEC 17025 na analýzu PCP v krmivách a potravinách. FVO skonštatoval, že vďaka tomuto postupu sa kontaminované šarže do Únie nevyvážajú.
- (6) Referenčné laboratórium Európskej únie pre dioxíny a PCB v krmivách a potravinách uskutočnilo štúdiu o vzájomnom vzťahu medzi PCP a dioxínmi v kontaminovanej guarovej gummy z Indie. Z tejto štúdie možno vyvodit, že guarová guma s obsahom PCP pod úrovňou maximálneho limitu rezíduí (MRL) 0,01 mg/kg neobsahuje neprijateľné množstvá dioxínov. Preto súlad s uvedenou úrovňou MRL v prípade PCP zabezpečuje vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia, pokiaľ ide o dioxíny.
- (7) Laboratórium stále zisťuje prítomnosť vysokých množstiev PCP v prášku z guarovej gummy na použitie v potravinách, ktorý je určený na vývoz. Keďže právny status PCP na priemyselné použitie v Indii zostáva nejasný a neexistujú žiadne dôkazy o zdroji kontaminácie, a keďže sa nevykonáva žiadne vyšetrovanie, pokiaľ ide o zdroj kontaminácie zásielok, ktoré nie sú v súlade s právnymi predpismi, možnosť existencie kontaminovaných šarží naďalej pretrváva.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2008/352/ES z 29. apríla 2008, ktorým sa ukladajú osobitné podmienky vzťahujúce sa na guarovú gummy pochádzajúcu alebo zaslanú z Indie v dôsledku rizík kontaminácie týchto výrobkov pentachlórfenolom a dioxínmi (Ú. v. EÚ L 117, 1.5.2008, s. 42).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 258/2010 z 25. marca 2010, ktorým sa ukladajú osobitné podmienky pre dovoz guarovej gummy pochádzajúcej alebo odoslanej z Indie z dôvodu rizika kontaminácie pentachlórfenolom a dioxínmi a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2008/352/ES (Ú. v. EÚ L 80, 26.3.2010, s. 28).

⁽⁴⁾ Smernica Komisie 2002/63/ES z 11. júla 2002, ktorou sa ustanovujú metódy odberu vzoriek Spoločenstva pre úradnú kontrolu rezíduí pesticídov a na výrobkoch rastlinného pôvodu a živočíšneho pôvodu a ktorá ruší smernicu č. 79/700/EHS (Ú. v. ES L 187, 16.7.2002, s. 30).

- (8) Z uvedených zistení vyplýva, že kontamináciu guarovej gummy pentachlórfenolom nemožno pokladať za ojedinelý prípad a že len účinnou analýzou vykonanou schváleným laboratóriom sa predišlo tomu, aby sa kontaminovaný výrobok naďalej vyvážal do Únie.
- (9) Keďže zdroj kontaminácie zatiaľ nie je eliminovaný, je vhodné zachovať osobitné podmienky pre dovoz. Je však vhodné, aby sa kontrolné opatrenia pri dovoze uviedli do súladu s existujúcimi kontrolnými opatreniami uplatniteľnými pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu. Vzhľadom na to, že takéto zosúladenie so sebou prináša viaceré zmeny, je vhodné zrušiť nariadenie (EÚ) č. 258/2010 a nahradiť ho novým vykonávacím nariadením.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na zásielky guarovej gummy, ktoré patria pod kód KN ex 1302 32 90, podpoložku TARIC 10 a 19, pochádzajúce alebo zaslané z Indie a určené na živočíšnu alebo ľudskú spotrebu.
2. Toto nariadenie sa takisto uplatňuje na zásielky krmivých zmesí a zložené potraviny, ktoré obsahujú guarovú gumu uvedenú v odseku 1 v množstve presahujúcom 20 %.
3. Toto nariadenie sa neuplatňuje na zásielky uvedené v odsekoch 1 a 2, ktoré sú určené súkromnej osobe len na osobnú spotrebu a použitie. V prípade pochybností týkajúcich sa miesta určenia zásielky nesie dôkazné bremeno príjemca zásielky.
4. Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽¹⁾.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov uvedené v článkoch 2 a 3 nariadenia (ES) č. 178/2002, článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ⁽²⁾, a článku 3 nariadenia Komisie (ES) č. 669/2009 ⁽³⁾.

Na účely tohto nariadenia zásielka zodpovedá šarži (vymedzenej ako súborná dodávka) uvedenej v smernici 2002/63/ES.

Článok 3

Dovoz do Únie

1. Zásielky potravín uvedené v článku 1 ods. 1 a 2 sa môžu dovážať do Únie len v súlade s postupmi stanovenými v tomto nariadení.
2. Zásielky uvedené v článku 1 ods. 1 a 2 môžu vstupovať na územie Únie len cez určené miesto vstupu (UMV) v zmysle vymedzenia v nariadení (ES) č. 669/2009.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 669/2009 z 24. júla 2009, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokiaľ ide o zvýšenú mieru úradných kontrol pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu, a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/504/ES (Ú. v. EÚ L 194, 25.7.2009, s. 11).

Článok 4

Analytická správa

1. K zásielkam uvedeným v článku 1 ods. 1 a 2 musí byť priložená analytická správa vydaná laboratóriom akreditovaným v súlade s normou EN ISO/IEC 17025 na analýzu PCP v krmivách a potravinách, v ktorej sa preukazuje, že dovezený výrobok neobsahuje viac ako 0,01 mg/kg pentachlórfenolu (PCP).
2. V analytickej správe sa uvádza(-jú):
 - a) výsledky odberu vzoriek a analýzy na prítomnosť PCP vykonaných príslušnými orgánmi krajiny pôvodu alebo krajiny, z ktorého je zásielka odoslaná, ak je táto krajina iná ako krajina pôvodu;
 - b) neistota merania analytického výsledku;
 - c) detekčný limit (LOD) analytickej metódy a
 - d) kvantifikačný limit (LOQ) analytickej metódy.
3. Odber vzoriek uvedený v odseku 2 sa vykonáva v súlade so smernicou 2002/63/ES.
4. Extrakcia pred analýzou sa uskutočňuje pomocou acidifikovaného rozpúšťadla. Analýza sa vykonáva podľa upravenej verzie metódy QuEChERS, ako sa uvádza na webovej stránke referenčných laboratórií Európskej únie pre rezíduá pesticídov ⁽¹⁾, alebo podľa rovnako spoľahlivej metódy.

Článok 5

Zdravotný certifikát

1. K zásielkam uvedeným v článku 1 ods. 1 a 2 je priložený zdravotný certifikát, ktorý zodpovedá vzoru uvedenému v prílohe.
2. Zdravotný certifikát je vyplnený, podpísaný a overený splnomocneným zástupcom príslušného orgánu krajiny pôvodu, ministerstva obchodu a priemyslu Indie alebo krajiny, z ktorej sa zásielka odosiela, ak je uvedená krajina iná ako krajina pôvodu.
3. Zdravotný certifikát sa vyhotovuje v jednom z úradných jazykov členského štátu, na území ktorého sa nachádza určené miesto vstupu. Členský štát však môže súhlasiť s vyhotovením zdravotných certifikátov v inom úradnom jazyku Únie.
4. Zdravotný certifikát je platný štyri mesiace odo dňa jeho vystavenia.

Článok 6

Identifikácia

Každá zásielka uvedená v článku 1 ods. 1 a 2 musí byť označená identifikačným kódom. Tento kód je identický s identifikačným kódom uvedeným v analytickej správe podľa článku 4 a na zdravotnom certifikáte uvedenom v článku 5.

Každé jednotlivé vreco alebo balenie sa označuje uvedeným identifikačným kódom.

Článok 7

Oznámenie o zásielkach pred ich príchodom

1. Prevádzkovatelia krmivárskych a potravinárskych podnikov vopred oznamujú príslušným orgánom v určenom mieste vstupu:
 - a) predpokladaný dátum a čas fyzického príchodu zásielky a
 - b) povahu zásielky.

⁽¹⁾ <http://www.eurl-pesticides.eu/library/docs/srm/QuechersForGuarGum.pdf>

2. Na účely oznámenia predpokladaného príchodu zásielky prevádzkovateľa krmivárskych a potravinárskych podnikov vyplnia časť I jednotného vstupného dokladu (JVD) uvedeného v nariadení (ES) č. 669/2009. Tento doklad doručia príslušnému orgánu v aspoň jeden pracovný deň pred príchodom zásielky.

3. Pri vyplňaní jednotného vstupného dokladu musia prevádzkovatelia krmivárskych a potravinárskych podnikov zohľadniť pokyny k jednotnému vstupnému dokladu uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 669/2009.

Článok 8

Úradné kontroly

1. Príslušný orgán v určenom mieste vstupu vykoná dokladové kontroly v prípade každej zásielky uvedenej v článku 1 ods. 1 a 2 s cieľom zabezpečiť súlad s požiadavkami stanovenými v článkoch 4 a 5.
2. Kontroly totožnosti a fyzické kontroly zásielok uvedených v článku 1 ods. 1 a 2 tohto nariadenia sa vykonávajú v súlade s článkami 8, 9 a 19 nariadenia (ES) č. 669/2009 s frekvenciou 5 %.
3. Po ukončení kontrol, príslušné orgány:
 - a) vyplnia príslušné položky v časti II jednotného vstupného dokladu;
 - b) priložia výsledky kontrol vykonaných v súlade s odsekom 2 tohto článku;
 - c) stanovujú referenčné číslo jednotného vstupného dokladu a vyplnia ho v ňom;
 - d) originál jednotného vstupného dokladu opatria pečiatkou a podpisom;
 - e) vyhotovia a uchovávajú kópiu jednotného vstupného dokladu opatreného podpisom a pečiatkou.
4. Originál jednotného vstupného dokladu, originál zdravotného certifikátu uvedeného v článku 5 a originál analytickej správy uvedenej v článku 4 musia sprevádzať zásielku počas jej prepravy až do jej prepustenia do voľného obehu.

V prípade povolenia ďalšej prepravy zásielky, kým ešte nie sú známe výsledky fyzických kontrol, ako je stanovené v článku 8 ods. 2 treťom pododseku nariadenia (ES) č. 669/2009, sprevádza zásielku overená kópia originálu jednotného vstupného dokladu namiesto originálu.

Článok 9

Rozdelenie zásielky

1. Zásielky sa nerozdeľujú, kým sa nevykonajú všetky úradné kontroly a kým príslušné orgány dôkladne nevyplnia jednotný vstupný doklad, ako sa stanovuje v článku 8.
2. V prípade následného rozdelenia zásielky sprevádza každú časť zásielky počas jej prepravy overená kópia jednotného vstupného dokladu až do jej prepustenia do voľného obehu.

Článok 10

Prepustenie do voľného obehu

1. Zásielky sa môžu do voľného obehu prepúšťať iba vtedy, keď prevádzkovateľ krmivárskeho alebo potravinárskeho podniku predloží colným orgánom jednotný vstupný doklad, ktorý príslušný orgán riadne vyplnil, potom, ako boli vykonané všetky úradné kontroly. Jednotný vstupný doklad sa môže predkladať fyzicky alebo elektronicky.
2. Colné orgány prepustia zásielku do voľného obehu pod podmienkou priaznivého rozhodnutia príslušného orgánu uvedeného v kolónke II.14 a podpísaného v kolónke II.21 jednotného vstupného dokladu.

Článok 11

Nedodržanie právnych predpisov

Ak sa úradnými kontrolami zistí, že neboli dodržané príslušné právne predpisy Únie, príslušný orgán vyplní časť III jednotného vstupného dokladu a prijímajú sa opatrenia podľa článkov 19, 20 a 21 nariadenia (ES) č. 882/2004.

Článok 12**Správy**

1. Členské štáty predkladajú Komisii každé tri mesiace správu, ktorá poskytuje súhrn analytických správ o úradných kontrolách zásielok uvedených v článku 1 ods. 1 a 2 podľa tohto nariadenia. Uvedená správa sa predkladá v priebehu mesiaca nasledujúceho po každom štvrtroku.
2. Správa zahŕňa tieto informácie:
 - a) počet dovezených zásielok,
 - b) počet zásielok, z ktorých sa odobrala vzorka na účely analýzy;
 - c) výsledky kontrol stanovených v článku 8 ods. 2.

Článok 13**Náklady**

Všetky náklady spojené s úradnými kontrolami a všetky opatrenia prijaté v nadväznosti na nedodržanie právnych predpisov znášajú prevádzkovatelia krmivárskych a potravinárskych podnikov.

Článok 14**Zrušenie**

Nariadenie (EÚ) č. 258/2010 sa zrušuje.

Článok 15**Prechodné ustanovenia**

Odchylné od článku 5 ods. 1 členské štáty povoľujú dovoz zásielok uvedených v článku 1 ods. 1 a 2, ktoré opustili krajinu pôvodu pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a ku ktorým je priložený zdravotný certifikát, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) č. 258/2010.

Článok 16**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. februára 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Zdravotný certifikát pre dovoz do Európskej únie

..... (1)

Kód zásielky **Číslo certifikátu**

Podľa ustanovení vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/175, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky uplatniteľné na dovoz guarovej gummy, ktorá pochádza alebo je odoslaná z Indie, z dôvodu rizika kontaminácie pentachlórfenolom a dioxínmi,

..... (príslušný orgán uvedený v článku 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2015/175)

POTVRDZUJE, že

..... (vložte názov krmiva alebo potraviny, ktoré sú uvedené v článku 1 nariadenia (EÚ) 2015/175)

z tejto zásielky zloženej z:

..... (opis zásielky, produktu, počet a druh balení, hrubá alebo čistá hmotnosť),

naloženej v (miesto nakládky)

prepravcom (identifikácia prepravcu)

smerujúcej do (miesto a krajina určenia)

pochádzajúcej zo zariadenia

..... (názov a adresa zariadenia)

boli vyprodukované, triedené, spracované, balené, prepravované a zaobchádzalo sa s nimi v súlade so správnou hygienickou praxou.

Z tejto zásielky sa v súlade so smernicou Komisie 2002/63/ES odobrali vzorky dňa (dátum), ktoré boli podrobené laboratórnej analýze dňa

(dátum) v laboratóriu

(názov laboratória). Podrobné informácie o odbere vzoriek, použitých metódach analýzy a všetkých výsledkoch sú priložené.

Tento certifikát je platný do.....

V dňa

Pečiatka a podpis splnomocneného
zástupcu príslušného orgánu uvedeného
v článku 5 ods. 2

(1) Produkt a krajina pôvodu.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/176**z 5. februára 2015,****ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra zaručených tradičných špecialít [Prekmurska gibanica (ZTŠ)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť Slovinska o schválenie zmeny špecifikácie zaručenej tradičnej špeciality „Prekmurska gibanica“, zapísanej do registra na základe nariadenia Komisie (EÚ) č. 172/2010 ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že nejde o nepodstatnú zmenu v zmysle článku 53 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia danú žiadosť o zmenu uverejnila v zmysle článku 50 ods. 2 písm. b) uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, zmena špecifikácie sa musí schváliť.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Prekmurska gibanica“ (ZTŠ) sa schvaľuje.*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. februára 2015

*Za Komisiu**predseda*

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 172/2010 z 1. marca 2010, ktorým sa do Registra zaručených tradičných špecialít zapisuje názov [Prekmurska gibanica (ZTŠ)] (Ú. v. EÚ L 51, 2.3.2010, s. 11).⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 297, 4.9.2014, s. 15.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/177**z 5. februára 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. februára 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny (¹)	Paušálna dovozná hodnota	
0702 00 00	EG	344,2	
	IL	99,6	
	MA	83,5	
	SN	316,2	
	TR	120,0	
	ZZ	192,7	
	0707 00 05	TR	185,3
ZZ		185,3	
0709 91 00	EG	60,6	
	ZZ	60,6	
0709 93 10	MA	232,3	
	TR	245,7	
	ZZ	239,0	
0805 10 20	EG	48,5	
	IL	75,2	
	MA	59,5	
	TN	53,4	
	TR	67,7	
	ZZ	60,9	
	0805 20 10	IL	144,7
MA		91,9	
ZZ		118,3	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	56,6	
	EG	74,4	
	IL	122,4	
	JM	115,2	
	MA	133,9	
	TR	82,6	
	ZZ	97,5	
	0805 50 10	TR	58,9
		ZZ	58,9
0808 10 80	BR	65,8	
	CL	90,1	
	US	193,9	
	ZZ	116,6	

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0808 30 90	CL	307,7
	CN	93,4
	US	130,9
	ZA	100,9
	ZZ	158,2

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/178

z 27. januára 2015

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v rámci Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky, Podvýboru pre clá a Podvýboru pre zemepisné označenia zriadených Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutí Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky, Podvýboru pre clá a Podvýboru pre zemepisné označenia o ich rokovacích poriadkoch

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V článku 464 Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) sa stanovuje predbežné vykonávanie dohody v čiastočnom rozsahu.
- (2) V článku 3 rozhodnutia Rady 2014/492/EÚ ⁽²⁾ sa uvádzajú ustanovenia dohody, ktoré sa majú predbežne vykonávať, vrátane ustanovení o zriadení a fungovaní Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky, Podvýboru pre clá a Podvýboru pre zemepisné označenia.
- (3) Podľa článku 191 ods. 5 dohody Podvýbor pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky má na svojom prvom zasadnutí prijať svoj rokovací poriadok.
- (4) Podľa článku 200 ods. 3 dohody Podvýbor pre clá má prijať svoj rokovací poriadok.
- (5) Podľa článku 306 ods. 3 dohody Podvýbor pre zemepisné označenia má určiť svoj rokovací poriadok.
- (6) Preto je vhodné určiť pozíciu Únie, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku uvedených podvýborov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v rámci Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky zriadeného článkom 191 dohody, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky, vychádza z návrhu rozhodnutia uvedeného podvýboru pripojeného k tomuto rozhodnutiu.
2. Menšie technické opravy v návrhu rozhodnutia môžu schváliť zástupcovia Únie v Podvýbore pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 260, 30.8.2014, s. 4.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2014/492/EÚ zo 16. júna 2014 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 260, 30.8.2014, s. 1).

Článok 2

1. Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v rámci Podvýboru pre clá zriadeného článkom 200 dohody, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Podvýboru pre clá, vychádza z návrhu rozhodnutia uvedeného podvýboru pripojeného k tomuto rozhodnutiu.
2. Menšie technické opravy v návrhu rozhodnutia môžu schváliť zástupcovia Únie v Podvýbore pre clá bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 3

1. Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v rámci Podvýboru pre zemepisné označenia zriadeného článkom 306 dohody, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Podvýboru pre zemepisné označenia, vychádza z návrhu rozhodnutia uvedeného podvýboru pripojeného k tomuto rozhodnutiu.
2. Menšie technické opravy v návrhu rozhodnutí môžu schváliť zástupcovia Únie v Podvýbore pre zemepisné označenia bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 27. januára 2015

Za Radu
predseda
J. REIRS

NÁVRH

**ROZHODNUTIE PODVÝBORU PRE SANITÁRNE A FYTOSANITÁRNE OTÁZKY EÚ
A MOLDAVSKEJ REPUBLIKY č. 1/2015**

z ... 2015,

ktorým sa prijíma jeho rokovací poriadok

PODVÝBOR PRE SANITÁRNE A FYTOSANITÁRNE OTÁZKY EÚ A MOLDAVSKEJ REPUBLIKY,

so zreteľom na Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾, (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 191,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 464 dohody sa od 1. septembra 2014 predbežne vykonávajú časti dohody.
- (2) Podľa článku 191 ods. 2 dohody Podvýbor pre sanitárne a fytosanitárne otázky preskúma akékoľvek záležitosti, ktoré sa týkajú vykonávania kapitoly 4 (Sanitárne a fytosanitárne opatrenia) hlavy V (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody.
- (3) Podľa článku 191 ods. 5 dohody Podvýbor pre sanitárne a fytosanitárne otázky má prijať svoj rokovací poriadok,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa prijíma rokovací poriadok Podvýboru pre sanitárne a fytosanitárne otázky stanovený v prílohe.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Podvýbor pre sanitárne a fytosanitárne
otázky
predseda*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 260, 30.8.2014, s. 4.

PRÍLOHA

Rokovací poriadok Podvýboru pre sanitárne a fytoosanitárne otázky EÚ a Moldavskej republiky

Článok 1

Všeobecné ustanovenia

1. Podvýbor pre sanitárne a fytoosanitárne otázky zriadený v súlade s článkom 191 ods. 1 Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) pomáha na zasadnutiach Výboru pre pridružení v zložení pre otázky obchodu, ako sa stanovuje v článku 438 ods. 4 dohody (ďalej len „Výbor pre pridružení v zložení pre otázky obchodu“), pri plnení jeho povinností.
2. Podvýbor pre sanitárne a fytoosanitárne otázky vykonáva úlohy stanovené v článku 191 ods. 2 dohody týkajúce sa cieľov kapitoly 4 hlavy V stanovených v článku 176 dohody.
3. Podvýbor pre sanitárne a fytoosanitárne otázky sa skladá zo zástupcov Európskej komisie a Moldavskej republiky zodpovedných za sanitárne a fytoosanitárne otázky.
4. Zástupca Európskej komisie alebo Moldavskej republiky zodpovedný za sanitárne a fytoosanitárne otázky vykonáva funkciu predsedu Podvýboru pre sanitárne a fytoosanitárne otázky v súlade s článkom 2.
5. Zmluvné strany v tomto rokovacom poriadku sú vymedzené podľa ustanovenia v článku 461 dohody.

Článok 2

Predsedníctvo

Zmluvné strany budú striedavo predsedáť Podvýboru pre sanitárne a fytoosanitárne otázky počas obdobia 12 mesiacov. Prvé obdobie sa začína dňom prvého zasadnutia Rady pre pridružení a končí sa 31. decembra toho istého roku.

Článok 3

Zasadnutia

1. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, Podvýbor pre sanitárne a fytoosanitárne otázky sa zíše do troch mesiacov po nadobudnutí platnosti tejto dohody a na požiadanie niektorej zo zmluvných strán, najmenej však raz ročne.
2. Každé zasadnutie Podvýboru pre sanitárne a fytoosanitárne otázky zvoláva jeho predseda na mieste a v deň, na ktorých sa zmluvné strany dohodli. Predseda Podvýboru pre sanitárne a fytoosanitárne otázky vydá oznámenie o zvolaní zasadnutia najneskôr 28 kalendárnych dní pred začiatkom zasadnutia, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
3. Pokiaľ je to možné, pravidelné zasadnutie Podvýboru pre sanitárne a fytoosanitárne otázky sa zvolá v dostatočnom predstihu pred pravidelným zasadnutím Výboru pre pridružení v zložení pre otázky obchodu.
4. Zasadnutia Podvýboru pre sanitárne a fytoosanitárne otázky sa môžu uskutočniť s použitím všetkých dohodnutých technických prostriedkov, ako napríklad videokonferencie alebo audiokonferencie.
5. Medzi zasadnutiami môže Podvýbor pre sanitárne a fytoosanitárne otázky riešiť akékoľvek záležitosti prostredníctvom korešpondencie.

Článok 4

Delegácie

Pred každým zasadnutím sú zmluvné strany informované prostredníctvom sekretariátu Podvýboru pre sanitárne a fytoosanitárne otázky o plánovanom zložení delegácií každej zmluvnej strany, ktoré sa zúčastňujú na zasadnutí.

Článok 5

Sekretariát

1. Úradník Európskej komisie a úradník Moldavskej republiky vykonávajú spoločne funkciu tajomníkov Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky a spoločne vykonávajú kancelárske úlohy v duchu vzájomnej dôvery a spolupráce.
2. Sekretariát Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu je informovaný o všetkých rozhodnutiach, stanoviskách, odporúčaníach, správach a iných dohodnutých opatreniach Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky.

Článok 6

Korešpondencia

1. Korešpondencia adresovaná Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky sa posielajú tajomníkovi ktorejkoľvek zmluvných strán, ktorý následne informuje druhého tajomníka.
2. Sekretariát Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky zabezpečí, aby sa korešpondencia adresovaná Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky postúpila predsedovi Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky a aby sa v prípade potreby rozposlala ako dokumenty uvedené v článku 7.
3. Korešpondenciu predsedu posielajú sekretariát adresátom zmluvných strán v mene predsedu. Táto korešpondencia sa v prípade potreby rozpošle ako sa stanovuje v článku 7.

Článok 7

Dokumenty

1. Dokumenty rozposielajú tajomníci Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky.
2. Zmluvná strana zašle svoje dokumenty svojmu tajomníkovi. Tajomník zašle tieto dokumenty tajomníkovi druhej zmluvnej strany.
3. Tajomník Únie rozposielajú dokumenty príslušným zástupcom Únie a kópiu systematicky zasiela tajomníkovi Moldavskej republiky a tajomníkom Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.
4. Tajomník Moldavskej republiky rozposielajú dokumenty príslušným zástupcom Moldavskej republiky a kópiu systematicky zasiela tajomníkovi Únie a tajomníkom Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.
5. Tajomníci Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky pôsobia ako kontaktné osoby na výmenu informácií stanovených v článku 184 uvedenej dohody.

Článok 8

Dôvernosc

Pokiaľ zmluvné strany nerozhodnú inak, zasadnutia Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky sú neverejné. Keď zmluvná strana predloží Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky informácie označené ako dôverné, druhá zmluvná strana zaobchádza s takýmito informáciami ako s dôvernými informáciami.

Článok 9

Program zasadnutí

1. Sekretariát Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky vypracuje predbežný program každého zasadnutia, ako aj návrh operatívnych záverov stanovených v článku 10, a to na základe návrhov zmluvných strán. Predbežný program rokovania obsahuje body, v súvislosti s ktorými dostal sekretariát žiadosť o zaradenie do programu od jednej zo zmluvných strán spolu s príslušnými dokumentmi najneskôr 21 kalendárnych dní pred dňom konania zasadnutia.
2. Predbežný program spolu s príslušnými dokumentmi sa rozposielajú v súlade s ustanovením v článku 7 najneskôr 15 kalendárnych dní pred začiatkom zasadnutia.

3. Podvýbor pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky prijíma program na začiatku každého zasadnutia. Do programu možno zaradiť aj body, ktoré nie sú uvedené v predbežnom programe, ak sa tak zmluvné strany dohodnú.
4. Predseda Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky môže na základe súhlasu druhej zmluvnej strany pozvať zástupcov iných orgánov zmluvných strán alebo nezávislých expertov v danej oblasti na báze *ad hoc*, aby sa zúčastnili na zasadnutiach Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky s cieľom poskytnúť informácie o konkrétnych témach. Zmluvné strany zabezpečia, aby uvedení pozorovatelia alebo experti rešpektovali všetky požiadavky dôvernosti.
5. Predseda Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky môže po konzultáciách so zmluvnými stranami skrátiť lehoty uvedené v odsekoch 1 a 2 s cieľom zohľadniť osobitné požiadavky.

Článok 10

Zápisnica a operatívne závery

1. Návrh zápisnice z každého zasadnutia vypracujú tajomníci Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky spoločne.
2. V zápisnici sa spravidla vo vzťahu ku každému bodu programu uvádzajú tieto informácie:
 - a) zoznam účastníkov zasadnutia, zoznam úradníkov, ktorí ich sprevádzali, a zoznam prípadných pozorovateľov alebo expertov, ktorí sa zúčastnili na zasadnutí;
 - b) dokumenty predložené Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky;
 - c) vyhlásenia, ktoré sa na požiadanie Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky zaznamenali v zápisnici, ako aj
 - d) operatívne závery zo zasadnutia podľa ustanovenia v odseku 4.
3. Návrh zápisnice sa predloží na schválenie Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky. Zápisnicu je potrebné schváliť do 28 kalendárnych dní po každom zasadnutí Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky. Overená kópia sa zašle všetkým adresátom uvedeným v článku 7.
4. Návrh operatívnych záverov z každého zasadnutia vypracuje tajomník Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky zmluvnej strany predsedajúcej Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky a spolu s programom ho rozpošle zmluvným stranám, najneskôr 15 kalendárnych dní pred začiatkom zasadnutia. Tento návrh sa v priebehu zasadnutia aktualizuje tak, aby na konci zasadnutia Podvýbor pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky, pokiaľ nie je dohodnuté inak, prijal operatívne závery, v ktorých sa odzrkadľujú následné opatrenia, na ktorých sa zmluvné strany dohodli. Po schválení sa operatívne závery pripoja k zápisnici a ich vykonávanie sa preskúma počas nasledujúceho zasadnutia Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky. Na tento účel Podvýbor pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky prijme vzor, ktorý umožní vysledovať každé opatrenie podľa konkrétnej lehoty.

Článok 11

Rozhodnutia a odporúčania

1. Podvýbor pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky prijíma rozhodnutia, stanoviská, odporúčania, správy a spoločné opatrenia, ako sa stanovuje v článku 191 dohody. Tieto rozhodnutia, stanoviská, odporúčania, správy a spoločné opatrenia sa prijímajú na základe konsenzu medzi zmluvnými stranami po ukončení príslušných vnútorných postupov na ich prijatie. Rozhodnutia sú pre zmluvné strany záväzné a zmluvné strany prijímajú vhodné opatrenia potrebné na ich vykonanie.
2. Každé rozhodnutie, stanovisko, odporúčanie alebo správu podpíše predseda Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky a overia obaja tajomníci Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, podpíše predseda tieto dokumenty počas zasadnutia, na ktorom bolo príslušné rozhodnutie, stanovisko, odporúčanie alebo správa prijaté.
3. Podvýbor pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky môže prijímať rozhodnutia, vydávať odporúčania a písomným postupom prijímať stanoviská alebo správy, po ukončení príslušných vnútorných postupov na ich prijatie, ak sa zmluvné strany tak dohodnú. Písomný postup pozostáva z úradnej výmeny nót medzi tajomníkmi, ktorí konajú v zmysle dohody zmluvných strán. Na tento účel sa text návrhu rozpošle podľa článku 7 v lehote najmenej 21 kalendárnych dní, počas ktorej sa musia oznámiť akékoľvek výhrady alebo zmeny. Predseda môže po konzultáciách so zmluvnými stranami skrátiť lehoty uvedené v tomto odseku s cieľom zohľadniť osobitné okolnosti. Po schválení textu rozhodnutie, stanovisko, odporúčanie alebo správu podpíše predseda a overia tajomníci.

4. Akty Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky sa nazývajú „rozhodnutie“, „stanovisko“, „odporúčanie“ alebo „správa“. Každé rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia, pokiaľ sa v rozhodnutí nestanovuje inak.
5. Rozhodnutia, stanoviská, odporúčania alebo správy sa rozpošlú zmluvným stranám.
6. Každá zmluvná strana sa môže rozhodnúť uverejniť rozhodnutia, stanoviská a odporúčania Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky vo svojej príslušnej úradnej publikácii.

Článok 12

Správy

Podvýbor pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky predloží Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu správu o svojej činnosti, ako aj o činnosti technických pracovných skupín *ad hoc* zriadených Podvýborom pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky. Správu treba predložiť 25 kalendárnych dní pred pravidelným zasadnutím Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.

Článok 13

Jazyky

1. Úradnými jazykmi Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky sú angličtina a rumunčina.
2. Pokiaľ sa nerozhodne inak, rokovania Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky vychádzajú z dokumentácie vyhotovenej v týchto jazykoch.

Článok 14

Výdavky

1. Každá zmluvná strana uhradí všetky výdavky, ktoré jej vznikli v dôsledku účasti na zasadnutiach Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky, a to tak výdavky na personál, cestovné náklady a diéty, ako aj poštovné a telekomunikačné výdavky.
2. Výdavky v súvislosti s organizáciou zasadnutí a rozmnožovaním dokumentov hradí zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia.
3. Výdavky na tlmočenie počas zasadnutí a na preklad dokumentov do angličtiny a rumunčiny alebo z angličtiny a rumunčiny podľa článku 13 ods. 1 hradí zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia.

Tlmočenie a preklad do alebo z iných jazykov hradí priamo žiadajúca zmluvná strana.

Článok 15

Zmeny rokovacieho poriadku

Tento rokovací poriadok sa môže zmeniť rozhodnutím Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky v súlade s článkom 191 ods. 5.

Článok 16

Technické pracovné skupiny a *ad hoc* skupiny

1. Podvýbor pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky môže na základe rozhodnutia podľa článku 191 ods. 6 dohody podľa potreby vytvoriť alebo zrušiť technické pracovné skupiny alebo pracovné skupiny *ad hoc* vrátane vedeckých skupín a expertných skupín.
2. Členstvo v takýchto skupinách *ad hoc* nemusí byť obmedzené len na zástupcov zmluvných strán. Zmluvné strany zabezpečia, aby členovia ktorejkoľvek skupiny vytvorenej Podvýborom pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky dodržiavali všetky príslušné požiadavky dôvernosti.
3. Pokiaľ sa strany nerozhodnú inak, pracujú skupiny vytvorené Podvýborom pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky podliehajú právomoci Podvýboru pre sanitárne a fyto-sanitárne otázky, ktorému podávajú správy.
4. Zasadnutia pracovných skupín sa môžu konať podľa potreby buď osobne, alebo napríklad prostredníctvom videokonferencie, či audiokonferencie.

5. Sekretariát Podvýboru pre sanitárne a fyto sanitárne otázky obdrží kópiu všetkej súvisiacej korešpondencie, dokumentov a oznámení, ktoré sa týkajú činností pracovných skupín.
 6. Pracovné skupiny majú právomoc písomne vydávať odporúčania Podvýboru pre sanitárne a fyto sanitárne otázky. Odporúčania sa vydávajú na základe konsenzu a oznamujú sa predsedovi Podvýboru pre sanitárne a fyto sanitárne otázky, ktorý ich rozpošle ako sa stanovuje v článku 7.
 7. Tento rokovací poriadok platí *mutatis mutandis* pre všetky technické pracovné skupiny alebo pracovné skupiny *ad hoc* vytvorené Podvýborom pre sanitárne a fyto sanitárne otázky, pokiaľ sa v tomto článku nestanovuje inak. Odkazy na zasadnutie Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu sa vykladajú ako odkazy na Podvýbor pre sanitárne a fyto sanitárne otázky.
-

NÁVRH

ROZHODNUTIE PODVÝBORU PRE CLÁ EÚ A MOLDAVSKEJ REPUBLIKY č. 1/2015**z ... 2015,****ktorým sa prijíma jeho rokovací poriadok**

PODVÝBOR PRE CLÁ EÚ A MOLDAVSKEJ REPUBLIKY,

so zreteľom na Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾, (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 200,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 464 dohody sa od 1. septembra 2014 predbežne vykonávajú časti dohody.
- (2) Podľa článku 200 dohody Podvýbor pre clá monitoruje vykonávanie a správu kapitoly 5 (Uľahčenia v rámci colnej oblasti a obchodu) hlavy V (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody.
- (3) Podľa článku 200 ods. 3 dohody Podvýbor pre sanitárne a fytosanitárne otázky má prijať svoj rokovací poriadok,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa prijíma rokovací poriadok Podvýboru pre clá stanovený v prílohe.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Podvýbor pre clá
predseda*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 260, 30.8.2014, s. 4.

PRÍLOHA

Rokovací poriadok Podvýboru pre clá EÚ a Moldavskej republiky

Článok 1

Všeobecné ustanovenia

1. Podvýbor pre clá EÚ a Moldavskej republiky zriadený v súlade s článkom 200 ods. 1 Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) plní svoje úlohy podľa článku 200 ods. 2 a 3 dohody.
2. Podvýbor pre clá sa skladá zo zástupcov Európskej komisie a Moldavskej republiky zodpovedných za clá a otázky súvisiace s clami.
3. Zástupca Európskej komisie alebo Moldavskej republiky zodpovedný za clá a otázky súvisiace s clami vykonáva funkciu predsedu v súlade s článkom 2.
4. Zmluvné strany v tomto rokovacom poriadku sú vymedzené podľa ustanovenia v článku 461 dohody.

Článok 2

Predsedníctvo

Zmluvné strany budú striedavo predsedat' Podvýboru pre clá počas obdobia 12 mesiacov. Prvé obdobie sa začína dňom prvého zasadnutia Rady pre pridruženie a končí sa 31. decembra toho istého roku.

Článok 3

Zasadnutia

1. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, Podvýbor pre clá sa zide raz ročne na požiadanie niektorej zo zmluvných strán.
2. Každé zasadnutie Podvýboru pre clá zvoláva jeho predseda na mieste a v deň, na ktorých sa zmluvné strany dohodli. Predseda Podvýboru pre clá vydá oznámenie o zvolaní zasadnutia najneskôr 28 kalendárnych dní pred začiatkom zasadnutia, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
3. Zasadnutia Podvýboru pre clá sa môžu uskutočniť s použitím všetkých dohodnutých technických prostriedkov, ako napríklad videokonferencie alebo audiokonferencie.
4. Medzi zasadnutiami môže Podvýbor pre clá riešiť akékoľvek záležitosti prostredníctvom korešpondencie.

Článok 4

Delegácie

Pred každým zasadnutím sú zmluvné strany informované prostredníctvom sekretariátu Podvýboru pre clá o plánovanom zložení delegácií každej zmluvnej strany, ktoré sa zúčastňujú na zasadnutí.

Článok 5

Sekretariát

1. Úradník Európskej komisie a úradník Moldavskej republiky, ktorí sú zodpovední za clá a otázky súvisiace s clami, vykonávajú spoločne funkciu tajomníkov Podvýboru pre clá a spoločne vykonávajú kancelárske úlohy v duchu vzájomnej dôvery a spolupráce.

2. Sekretariát Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu ako sa stanovuje v článku 438 ods. 4 dohody (ďalej len „Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu“) je informovaný o všetkých rozhodnutiach, stanoviskách, odporúčaníach, správach a iných dohodnutých opatreniach Podvýboru pre clá.

Článok 6

Korešpondencia

1. Korešpondencia adresovaná Podvýboru pre clá sa posielajú tajomníkovi ktorejkoľvek zo zmluvných strán, ktorý následne informuje druhého tajomníka.
2. Sekretariát Podvýboru pre clá zabezpečí, aby sa korešpondencia adresovaná Podvýboru pre clá postúpila predsedovi Podvýboru pre clá a aby sa v prípade potreby rozposlala ako dokumenty uvedené v článku 7.
3. Korešpondenciu predsedu posielajú sekretariát adresátom zmluvných strán v mene predsedu Podvýboru pre clá. Táto korešpondencia sa v prípade potreby rozpošle ako sa stanovuje v článku 7.

Článok 7

Dokumenty

1. Dokumenty rozposielajú tajomníci Podvýboru pre clá.
2. Zmluvná strana zašle svoje dokumenty svojmu tajomníkovi. Tajomník zašle tieto dokumenty tajomníkovi druhej zmluvnej strany.
3. Tajomník Únie rozposielajú dokumenty príslušným zástupcom Únie a kópiu systematicky zasiela tajomníkovi Moldavskej republiky. Tajomník Únie rozposielajú kópiu konečných verzií dokumentov tajomníkom Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.
4. Tajomník Moldavskej republiky rozposielajú dokumenty príslušným zástupcom Moldavskej republiky a kópiu systematicky zasiela tajomníkovi Únie. Tajomník Moldavskej republiky rozposielajú kópiu konečných verzií dokumentov tajomníkom Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.

Článok 8

Dôvernosť

Pokiaľ zmluvné strany nerozhodnú inak, zasadnutia Podvýboru pre clá sú neverejné. Keď zmluvná strana predloží Podvýboru pre clá informácie označené ako dôverné, druhá zmluvná strana zaobchádza s takýmito informáciami ako s dôvernými informáciami.

Článok 9

Program zasadnutí

1. Sekretariát Podvýboru pre clá vypracuje predbežný program každého zasadnutia na základe návrhov zmluvných strán. Predbežný program rokovania obsahuje body, v súvislosti s ktorými dostal sekretariát Podvýboru pre clá žiadosť o zaradenie do programu od jednej zo zmluvných strán spolu s príslušnými dokumentmi najneskôr 21 kalendárnych dní pred dňom konania zasadnutia.
2. Predbežný program spolu s príslušnými dokumentmi sa rozposielajú v súlade s ustanovením v článku 7 najneskôr 15 kalendárnych dní pred začiatkom zasadnutia.
3. Podvýbor pre clá prijíma program na začiatku každého zasadnutia. Do programu možno zaradiť aj body, ktoré nie sú uvedené v predbežnom programe, ak sa tak zmluvné strany dohodnú.

4. Predseda Podvýboru pre clá môže na základe súhlasu druhej zmluvnej strany pozvať zástupcov iných orgánov zmluvných strán alebo nezávislých expertov v danej oblasti na báze *ad hoc*, aby sa zúčastnili na jeho zasadnutiach s cieľom poskytnúť informácie o konkrétnych témach. Zmluvné strany zabezpečia, aby uvedení pozorovatelia alebo experti rešpektovali všetky požiadavky dôvernosti.
5. Predseda Podvýboru pre clá môže po konzultáciách so zmluvnými stranami skrátiť lehoty uvedené v odsekoch 1 a 2 s cieľom zohľadniť osobitné požiadavky.

Článok 10

Zápisnica a operatívne závery

1. Návrh zápisnice vrátane operatívnych záverov z každého zasadnutia vypracuje tajomník Podvýboru pre clá predseďajúcej zmluvnej strany.
2. Návrh zápisnice sa predloží na schválenie Podvýboru pre clá. Zápisnicu je potrebné schváliť do 28 kalendárnych dní po každom zasadnutí Podvýboru pre clá. Overená kópia sa zašle všetkým adresátom uvedeným v článku 7 tohto rokovacieho poriadku.

Článok 11

Rozhodnutia a odporúčania

1. Podvýbor pre clá prijíma praktické mechanizmy, opatrenia, rozhodnutia a odporúčania, ako sa stanovuje v článku 200 dohody. Tieto praktické mechanizmy, opatrenia, rozhodnutia a odporúčania sa prijímajú na základe konsenzu medzi zmluvnými stranami po ukončení príslušných vnútorných postupov na ich prijatie. Rozhodnutia sú pre zmluvné strany záväzné a zmluvné strany prijímú náležité opatrenia potrebné na ich vykonanie.
2. Každé rozhodnutie alebo odporúčanie podpíše predseda a overia obaja tajomníci. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, predseda podpíše tieto dokumenty počas zasadnutia, na ktorom bolo príslušné rozhodnutie alebo odporúčanie prijaté.
3. Podvýbor pre clá môže prijímať rozhodnutia alebo vydávať odporúčania písomným postupom po ukončení príslušných vnútorných postupov na ich prijatie, ak sa tak zmluvné strany dohodnú. Písomný postup pozostáva z úradnej výmeny nót medzi oboma tajomníkmi, ktorí konajú v zmysle dohody zmluvných strán. Na tento účel sa text návrhu rozpošle podľa článku 7 v lehote najmenej 21 kalendárnych dní, počas ktorej sa musia oznámiť akékoľvek výhrady alebo zmeny. Predseda Podvýboru pre clá môže po konzultácii so zmluvnými stranami skrátiť lehoty uvedené v tomto odseku s cieľom zohľadniť osobitné okolnosti. Po schválení textu rozhodnutie alebo odporúčanie podpíše predseda a overia obaja tajomníci.
4. Akty Podvýboru pre clá sa nazývajú „rozhodnutie“ alebo „odporúčanie“. Každé rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia, pokiaľ sa v rozhodnutí nestanovuje inak.
5. Rozhodnutia a odporúčania sa rozpošlú zmluvným stranám.
6. Každá zmluvná strana sa môže rozhodnúť uverejniť rozhodnutia a odporúčania Podvýboru pre clá vo svojej príslušnej úradnej publikácii.

Článok 12

Správy

Podvýbor pre clá podáva na každom pravidelnom ročnom zasadnutí Výboru pre pridružené v zložení pre otázky obchodu správy Výboru pre pridružené v zložení pre otázky obchodu.

Článok 13**Jazyky**

1. Úradnými jazykmi Podvýboru pre clá sú angličtina a rumunčina.
2. Pokiaľ sa nerozhodne inak, rokovania Podvýboru pre clá vychádzajú z dokumentácie vyhotovenej v týchto jazykoch.

Článok 14**Výdavky**

1. Každá zmluvná strana uhradí všetky výdavky, ktoré jej vznikli v dôsledku účasti na zasadnutiach Podvýboru pre clá, a to tak výdavky na personál, cestovné náklady a diéty, ako aj poštovné a telekomunikačné výdavky.
2. Výdavky v súvislosti s organizáciou zasadnutí a rozmnožovaním dokumentov hradí zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia.
3. Výdavky na tlmočenie počas zasadnutí a na preklad dokumentov do angličtiny a rumunčiny alebo z angličtiny a rumunčiny podľa článku 13 ods. 1 tohto rokovacieho poriadku hradí zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia.

Tlmočenie a preklad do alebo z iných jazykov hradí priamo žiadajúca zmluvná strana.

Článok 15**Zmeny rokovacieho poriadku**

Tento rokovací poriadok sa môže zmeniť rozhodnutím Podvýboru pre zemepisné označenia v súlade s článkom 200 ods. 3.

NÁVRH

**ROZHODNUTIE PODVÝBORU PRE ZEMEPISNÉ OZNAČENIA EÚ A MOLDAVSKEJ REPUBLIKY
č. 1/2015****z ... 2015,****ktorým sa prijíma jeho rokovací poriadok**

PODVÝBOR PRE ZEMEPISNÉ OZNAČENIA EÚ A MOLDAVSKEJ REPUBLIKY,

so zreteľom na Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾, (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 306,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 465 dohody sa od 1. septembra 2014 predbežne vykonávajú časti dohody.
- (2) Podľa článku 306 dohody Podvýbor pre zemepisné označenia monitoruje vývoj dohody v oblasti zemepisných označení a slúži ako fórum na spoluprácu a dialóg v oblasti zemepisných označení.
- (3) Podľa článku 306 ods. 3 dohody Podvýbor pre zemepisné označenia určí svoj rokovací poriadok,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa prijíma rokovací poriadok Podvýboru pre zemepisné označenia stanovený v prílohe.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Podvýbor pre zemepisné označenia
predseda*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 260, 30.8.2014, s. 4.

PRÍLOHA

Rokovací poriadok Podvýboru pre zemepisné označenia EÚ a Moldavskej republiky

Článok 1

Všeobecné ustanovenia

1. Podvýbor pre zemepisné označenia zriadený v súlade s článkom 306 Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) pomáha na zasadnutiach Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, ako sa stanovuje v článku 438 ods. 4 hlavy V dohody (ďalej len „Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu“), pri plnení jeho povinností.
2. Podvýbor pre zemepisné označenia plní svoje povinnosti stanovené v článku 306 dohody.
3. Podvýbor pre zemepisné označenia sa skladá z úradníkov Európskej komisie a Moldavskej republiky, ktorí majú kompetencie v oblasti zemepisných označení.
4. Každá zmluvná strana vymenuje vedúceho delegácie, ktorý bude kontaktnou osobou pre všetky záležitosti týkajúce sa Podvýboru pre zemepisné označenia.
5. Vedúci delegácií vykonávajú funkciu predsedu Podvýboru pre zemepisné označenia v súlade s článkom 2.
6. Každý vedúci delegácie môže delegovať všetky alebo niektoré úlohy vyplývajúce z funkcie vedúceho delegácie na vymenovaného zástupcu a v takom prípade všetky ďalej uvedené odkazy na vedúceho delegácie platia rovnako pre vymenovaného zástupcu.
7. Zmluvné strany v tomto rokovacom poriadku sú vymedzené podľa ustanovenia v článku 461 dohody.

Článok 2

Predsedníctvo

Zmluvné strany budú striedavo predsedáť Podvýboru pre zemepisné označenia počas obdobia 12 mesiacov. Prvé obdobie sa začína dňom prvého zasadnutia Rady pre pridruženie a končí sa 31. decembra toho istého roku.

Článok 3

Zasadnutia

1. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, Podvýbor pre zemepisné označenia sa zíše na požiadanie niektorej zo zmluvných strán, a to striedavo v EÚ a Moldavskej republike, ale najneskôr 90 dní od podania žiadosti.
2. Každé zasadnutie Podvýboru pre zemepisné označenia zvoláva jeho predseda na mieste a v deň, na ktorých sa zmluvné strany dohodli. Predseda Podvýboru pre zemepisné označenia vydá oznámenie o zvolaní zasadnutia najneskôr 28 kalendárnych dní pred začiatkom zasadnutia, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
3. Pokiaľ je to možné, pravidelné zasadnutie Podvýboru pre zemepisné označenia sa zvolá v dostatočnom predstihu pred pravidelným zasadnutím Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.
4. Vo výnimočných prípadoch sa zasadnutia podvýboru pre zemepisné označenia môžu uskutočniť s použitím akýchkoľvek dohodnutých technických prostriedkov vrátane videokonferencie.

Článok 4

Delegácie

Pred každým zasadnutím sú zmluvné strany informované prostredníctvom sekretariátu o plánovanom zložení delegácií každej zmluvnej strany, ktoré sa zúčastňujú na zasadnutí.

Článok 5

Sekretariát

1. Úradník Európskej komisie a úradník Moldavskej republiky vykonávajú spoločne funkciu tajomníkov Podvýboru pre zemepisné označenia a spoločne vykonávajú kancelárske úlohy v duchu vzájomnej dôvery a spolupráce.
2. Sekretariát Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu je informovaný o akýchkoľvek rozhodnutiach, správach a iných dohodnutých opatreniach Podvýboru pre zemepisné označenia.

Článok 6

Korešpondencia

1. Korešpondencia adresovaná Podvýboru pre zemepisné označenia sa posielajú tajomníkovi ktorejkoľvek zo zmluvných strán, ktorý následne informuje druhého tajomníka.
2. Sekretariát Podvýboru pre zemepisné označenia zabezpečí, aby sa korešpondencia adresovaná Podvýboru pre zemepisné označenia postúpila predsedovi Podvýboru pre zemepisné označenia a aby sa v prípade potreby rozposlala ako dokumenty uvedené v článku 7.
3. Korešpondenciu predsedu posielajú sekretariát adresátom zmluvných strán v mene predsedu. Táto korešpondencia sa v prípade potreby rozpošle ako sa stanovuje v článku 7.

Článok 7

Dokumenty

1. Dokumenty rozposielajú tajomníci Podvýboru pre zemepisné označenia.
2. Zmluvná strana zašle svoje dokumenty svojmu tajomníkovi. Tajomník zašle tieto dokumenty tajomníkovi druhej zmluvnej strany.
3. Tajomník Únie rozposielajú dokumenty príslušným zástupcom Únie a kópiu systematicky zasiela tajomníkovi Moldavskej republiky a tajomníkovi Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.
4. Tajomník Moldavskej republiky rozposielajú dokumenty príslušným zástupcom Moldavskej republiky a kópiu systematicky zasiela tajomníkovi Únie a tajomníkovi Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.

Článok 8

Dôvernosť

Pokiaľ zmluvné strany nerozhodnú inak, zasadnutia Podvýboru pre zemepisné označenia sú neverejné. Keď zmluvná strana predloží Podvýboru pre zemepisné označenia informácie označené ako dôverné, druhá zmluvná strana zaobchádza s takýmito informáciami ako s dôvernými informáciami.

Článok 9

Program zasadnutí

1. Sekretariát Podvýboru pre zemepisné označenia vypracuje predbežný program každého zasadnutia, ako aj návrh operatívnych záverov stanovených v článku 10, a to na základe návrhov zmluvných strán. Predbežný program rokovania obsahuje body, v súvislosti s ktorými dostal sekretariát žiadosť o zaradenie do programu od jednej zo zmluvných strán spolu s príslušnými dokumentmi najneskôr 21 kalendárnych dní pred dňom konania zasadnutia.
2. Predbežný program spolu s príslušnými dokumentmi sa rozposiela v súlade s ustanovením v článku 7 najneskôr 15 kalendárnych dní pred začiatkom zasadnutia.
3. Na začiatku každého zasadnutia prijme predseda a vedúci druhej delegácie program zasadnutia. Do programu možno zaradiť aj body, ktoré nie sú uvedené v predbežnom programe, ak sa tak zmluvné strany dohodnú.
4. Predseda Podvýboru pre zemepisné označenia môže na základe súhlasu druhej zmluvnej strany pozvať zástupcov iných orgánov zmluvných strán alebo nezávislých expertov v danej oblasti na báze *ad hoc*, aby sa zúčastnili na jeho zasadnutiach s cieľom poskytnúť informácie o konkrétnych témach. Zmluvné strany zabezpečia, aby uvedení pozorovatelia alebo experti rešpektovali všetky požiadavky dôvernosti.
5. Predseda Podvýboru pre zemepisné označenia môže po konzultáciách so zmluvnými stranami skrátiť lehoty uvedené v odsekoch 1 a 2 s cieľom zohľadniť osobitné požiadavky.

Článok 10

Zápisnica a operatívne závery

1. Návrh zápisnice z každého zasadnutia vypracujú obidvaja tajomníci Podvýboru pre zemepisné označenia spoločne.
2. V zápisnici sa spravidla vo vzťahu ku každému bodu programu uvádzajú tieto informácie:
 - a) zoznam účastníkov zasadnutia, zoznam úradníkov, ktorí ich sprevádzali, a zoznam prípadných pozorovateľov alebo expertov, ktorí sa zúčastnili na zasadnutí;
 - b) dokumenty predložené Podvýboru pre zemepisné označenia;
 - c) vyhlásenia, ktoré sa na požiadanie Podvýboru pre zemepisné označenia zaznamenali v zápisnici, ako aj
 - d) v prípade potreby operatívne závery zo zasadnutia podľa ustanovenia v odseku 4.
3. Návrh zápisnice sa predloží na schválenie Podvýboru pre zemepisné označenia. Zápisnicu je potrebné schváliť do 28 kalendárnych dní po každom zasadnutí Podvýboru pre zemepisné označenia. Overená kópia sa zašle všetkým adresátom uvedeným v článku 7.
4. Návrh operatívnych záverov z každého zasadnutia vypracuje tajomník Podvýboru pre zemepisné označenia zmluvnej strany predsedajúcej Podvýboru pre zemepisné označenia a spolu s programom ho rozpošle zmluvným stranám, najneskôr 15 kalendárnych dní pred začiatkom zasadnutia. Tento návrh sa v priebehu zasadnutia aktualizuje tak, aby na konci zasadnutia Podvýbor pre zemepisné označenia, pokiaľ nie je dohodnuté inak, prijal operatívne závery, v ktorých sa odzrkadľujú následné opatrenia, na ktorých sa zmluvné strany dohodli. Po schválení sa operatívne závery pripoja k zápisnici a ich vykonávanie sa preskúma počas nasledujúceho zasadnutia Podvýboru pre zemepisné označenia. Na tento účel Podvýbor pre zemepisné označenia prijme vzor, ktorý umožní vysledovať každé opatrenie podľa konkrétnej lehoty.

Článok 11

Rozhodnutia

1. Podvýbor pre zemepisné označenia má právomoc prijímať rozhodnutia v prípadoch vymedzených v článku 306 ods. 4 dohody. Tieto rozhodnutia sa prijímajú na základe konsenzu medzi zmluvnými stranami po ukončení príslušných vnútorných postupov na ich prijatie. Rozhodnutia sú pre zmluvné strany záväzné a zmluvné strany prijímú náležité opatrenia potrebné na ich vykonanie.

2. Každé rozhodnutie podpíše predseda a overia obaja tajomníci. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, predseda podpíše tieto dokumenty počas zasadnutia, na ktorom bolo príslušné rozhodnutie prijaté.
3. Podvýbor pre zemepisné označenia môže prijímať rozhodnutia alebo správy písomným postupom po ukončení príslušných vnútorných postupov na ich prijatie, ak sa tak zmluvné strany dohodnú. Písomný postup pozostáva z úradnej výmeny nôt medzi oboma tajomníkmi, ktorí konajú v zmysle dohody zmluvných strán. Na tento účel sa text návrhu rozpošle podľa článku 7 v lehote najmenej 21 kalendárnych dní, počas ktorej sa musia oznámiť akékoľvek výhrady alebo zmeny. Predseda Podvýboru pre zemepisné označenia môže po konzultácii so zmluvnými stranami skrátiť lehoty uvedené v tomto odseku s cieľom zohľadniť osobitné okolnosti. Po schválení textu rozhodnutie alebo správy podpíše predseda a overia tajomníci.
4. Akty Podvýboru pre zemepisné označenia sa nazývajú „rozhodnutie“ alebo „správa“. Každé rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia, pokiaľ sa v rozhodnutí nestanovuje inak.
5. Rozhodnutia sa rozpošlú zmluvným stranám.
6. Každá zmluvná strana sa môže rozhodnúť uverejniť rozhodnutia Podvýboru pre zemepisné označenia vo zemepisné označenia vo svojej príslušnej úradnej publikácii.

Článok 12

Správy

Podvýbor pre zemepisné označenia podáva na každom pravidelnom zasadnutí Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu správy Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.

Článok 13

Jazyky

1. Úradnými jazykmi Podvýboru pre zemepisné označenia sú angličtina a rumunčina.
2. Pokiaľ sa nerozhodne inak, rokovania Podvýboru pre zemepisné označenia vychádzajú z dokumentácie vyhotovenej v týchto jazykoch.

Článok 14

Výdavky

1. Každá zmluvná strana uhradí všetky výdavky, ktoré jej vznikli v dôsledku účasti na zasadnutiach Podvýboru pre zemepisné označenia, a to tak výdavky na personál, cestovné náklady a diéty, ako aj poštovné a telekomunikačné výdavky.
2. Výdavky v súvislosti s organizáciou zasadnutí a rozmnožovaním dokumentov hradí zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia.
3. Výdavky na tlmočenie počas zasadnutí a na preklad dokumentov do angličtiny a rumunčiny alebo z angličtiny a rumunčiny podľa článku 13 ods. 1 tohto rokovacieho poriadku hradí zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia.

Tlmočenie a preklad do alebo z iných jazykov hradí priamo žiadajúca zmluvná strana.

Článok 15

Zmeny rokovacieho poriadku

Tento rokovací poriadok sa môže zmeniť rozhodnutím Podvýboru pre zemepisné označenia v súlade s článkom 306 ods. 3.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/179

zo 4. februára 2015,

ktorým sa členským štátom povoľuje udeliť výnimku z určitých ustanovení smernice Rady 2000/29/ES, pokiaľ ide o obalový materiál z dreva ihličnatých stromov (*Coniferales*) v podobe škatúl na strelivo s pôvodom v Spojených štátoch amerických pod kontrolou Ministerstva obrany USA

[oznámené pod číslom C(2015) 445]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva (⁽¹⁾), a najmä na jej článok 15 ods. 1 prvú zarážku,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 5 ods. 1 smernice 2000/29/ES v spojení s časťou A oddielom I bodom 2 jej prílohy IV členské štáty zakážu vstup obalového materiálu z dreva do Únie v prípade, že neprešiel predpísaným fytoosanitárnym ošetrením špecifikovaným v medzinárodnej norme pre fytoosanitárne opatrenia č. 15 (⁽²⁾) a nemá označenie uvedené v danej norme, ktoré potvrdzuje, že tento drevený obalový materiál prešiel fytoosanitárnym ošetrením. Podľa článku 15 ods. 1 uvedenej smernice sa však môžu udeliť výnimky z týchto ustanovení za predpokladu, že nebolo zistené žiadne riziko rozšírenia škodlivých organizmov.
- (2) Niektoré obalové materiály z dreva ihličnatých stromov (*Coniferales*) v podobe škatúl používaných na prepravu streliva, ktoré boli vyrobené najneskôr 31. augusta 2007 a pochádzajú zo Spojených štátov, nespĺňajú podmienky stanovené v článku 5 ods. 1 smernice 2000/29/ES v spojení s časťou A oddielom I bodom 2 jej prílohy IV. Ďalej sa tieto škatule označujú len ako „škatule“.
- (3) Komisia na základe informácií poskytnutých Spojenými štátmi dospela k záveru, že škatule nepredstavujú žiadne riziko rozšírenia škodlivých organizmov za predpokladu, že boli splnené určité podmienky týkajúce sa neprítomnosti alebo len obmedzenej prítomnosti kôry, ako aj spracovania a opravy škatúl či ich skladovania a prepravy.
- (4) Členské štáty by preto mali byť oprávnené povoľovať vstup týchto škatúl na svoje územie, ako aj ich skladovanie a prepravu na svojom území za predpokladu, že boli splnené podmienky uvedené v odôvodnení 3, pričom po ich vyprázdnení by mali platiť ustanovenia smernice 2000/29/ES.
- (5) S cieľom zaručiť účinné kontroly a získať prehľad o možných fytoosanitárnych rizikách by všetky osoby, ktoré po kontrolách stanovených v normatívnych ustanoveniach škatule premiestňujú alebo skladujú, mali informovať zodpovedný úradný orgán o týchto škatuliach, ich pohybe alebo skladovaní.
- (6) Členský štát, ktorý získa informácie o zásielke nespĺňajúcej podmienky uvedené v odôvodnení 3, by ich mal bezodkladne oznámiť ostatným členským štátom a Komisii. Členské štáty by mali každoročne oznamovať Komisii a ostatným členským štátom informácie o uskutočnených dovozoch, aby bolo možné posúdiť uplatňovanie tohto rozhodnutia.
- (7) Po zohľadnení dôvodov tejto výnimky je vhodné povoliť jej udeľovanie na obdobie troch rokov.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

(¹) Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

(²) ISPM 15. 2009. Požiadavky na drevený obalový materiál používaný v medzinárodnom obchode. Rím, Medzinárodný dohovor o ochrane rastlín, FAO.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Povolenie udeliť výnimku

Odchylné od článku 5 ods. 1 smernice 2000/29/ES v spojení s časťou A oddielom I bodom 2 jej prílohy IV môžu členské štáty povoliť vstup obalového materiálu z dreva ihličnatých stromov (*Coniferales*) v podobe škatúl, ktoré sa v skutočnosti používajú na prepravu streliva, vyrobených najneskôr 31. augusta 2007 a pochádzajúcich zo Spojených štátov amerických pod kontrolou Ministerstva obrany USA, ďalej len „škatule“, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu, na svoje územie.

Článok 2

Oznamovacia povinnosť

1. Dovozca najmenej päť pracovných dní vopred oznámi zodpovednému úradnému orgánu členského štátu alebo členských štátov miesta vstupu a prvého miesta skladovania, ktoré je iné ako miesto vstupu, svoj zámer doviezť zásielku.
2. Oznámenie uvedené v odseku 1 obsahuje tieto údaje:
 - a) dátum plánovaného dovozu;
 - b) obsah príslušnej zásielky s opisom škatúl, ktoré sú jej súčasťou;
 - c) meno a adresu dovozcu;
 - d) miesto vstupu plánovaného dovozu;
 - e) adresa prvého miesta skladovania, ktoré je iné ako miesto vstupu.

Článok 3

Kontroly vykonávané zodpovednými úradnými orgánmi

Zodpovedný úradný orgán členského štátu v prvom mieste skladovania, ktoré je iné ako miesto vstupu, overí súlad reprezentatívnej vzorky z každej zásielky podľa týchto bodov prílohy:

- a) body 1 a 2 týkajúce sa uvedenia príslušných označení;
- b) bod 4 týkajúci sa odstránenia kôry;
- c) bod 5 týkajúci sa obsahu vlhkosti;
- d) bod 7 týkajúci sa sprievodného dokladu.

Článok 4

Skladovanie a premiestňovanie

1. Pred a po vykonaní kontrol podľa článku 3 zostávajú škatule uložené v uzatvorených budovách.
2. V prípade, že dôjde k premiestneniu škatúl pred alebo po vykonaní kontrol podľa článku 3, je potrebné ich premiestňovať v uzavretých kontajneroch alebo plne zakryté ochranným krytom.
3. V prípade, že dôjde k premiestneniu škatúl po vykonaní kontrol podľa článku 3, osoba, ktorá ich premiestňuje, oznámi zodpovednému úradnému orgánu, resp. orgánom, miesto odvozu a určenia, ako aj množstvá a pôvod príslušných škatúl.

V prípade, že dôjde k uskladneniu škatúl po vykonaní kontrol podľa článku 3 na inom mieste, ako je miesto, na ktorom sa tieto kontroly vykonali, osoba, ktorá ich uskladňuje, oznámi zodpovednému úradnému orgánu miesto uskladnenia, ako aj množstvá a identitu príslušných škatúl.

Článok 5

Oznamovanie nesúladu

Členské štáty oznamujú Komisii a ostatným členským štátom každú zásielku, ktorá nie je v súlade s podmienkami stanovenými v prílohe.

K oznámeniu musí dôjsť najneskôr do troch pracovných dní odo dňa, keď zodpovedný úradný orgán získa informácie o zásielke.

Článok 6

Nahlasovanie dovozu

Členský štát, na území ktorého sa nachádza prvé miesto uskladnenia iné ako miesto vstupu podľa článku 2 ods. 1, poskytne Komisii a ostatným členským štátom každoročne do 31. januára informácie o počte zásielok dovezených na jeho územia, ako aj protokol o kontrolách uvedených v článku 3 vykonaných v období medzi 1. januárom a 31. decembrom predchádzajúceho roku.

Článok 7

Uplynutie účinnosti

Účinnosť tohto rozhodnutia uplynie 31. decembra 2017.

Článok 8

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 4. februára 2015

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

PRÍLOHA

POŽIADAVKY NA DREVENÉ ŠKATULE UVEDENÉ V ČLÁNKU 1

Škatule uvedené v článku 1 musia spĺňať tieto podmienky:

1. Sú označené značkou, ktorá potvrdzuje, že boli vyrobené najneskôr 31. augusta 2007.
 2. Sú označené značkou, ktorá potvrdzuje, že boli ošetrené konzervačným prostriedkom na drevo schváleným Agentúrou Spojených štátov amerických na ochranu životného prostredia.
 3. V prípade, že boli škatule po 1. septembri 2007 opravované, drevo použité na tento účel spĺňa podmienky stanovené v časti A oddiele I bode 2 prílohy IV k smernici 2000/29/ES.
 4. Škatule sú vyrobené z odkôrneného dreva, s výnimkou akéhokoľvek počtu viditeľne ojedinelých a jasne rozlíšiteľných malých kúsok kôry, ktoré spĺňajú jednu z týchto požiadaviek:
 - a) majú šírku menej ako 3 cm (bez ohľadu na dĺžku) alebo
 - b) ak sú širšie ako 3 cm, celková plocha povrchu každého kúska kôry nepresahuje 50 cm².
 5. Ich obsah vlhkosti nie je vyšší ako 20 %.
 6. Vždy boli uložené v uzatvorených budovách a prepravované v uzavretých kontajneroch, alebo plne zakryté ochranným krytom.
 7. Je k nim priložený sprievodný doklad vydaný Ministerstvom obrany USA, ktorý potvrdzuje splnenie podmienok stanovených v bodoch 4, 5 a 6.
-

KORIGENDÁ

Korigendum ku korigendu k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004

(Úradný vestník Európskej únie L 163 z 15. júna 2013)

Na strane 33 v šestnástej oprave:

namiesto: „Na strane 37 v článku 49 [článok 7 prvý a druhý odsek nariadenia (ES) č. 1924/2006]:“

má byť: „Na strane 39 v článku 49 [článok 7 prvý a druhý odsek nariadenia (ES) č. 1924/2006]:“.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK